

# DIREKTANKAUF / ACQUISTO DIRETTO

**An die / Alla**  
**AUTONOME PROVINZ BOZEN / PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**  
**Kraftfahrzeugamt 38.4 / Ufficio motorizzazione 38.4**  
**39100 BOZEN / BOLZANO**

KENNZEICHEN / TARGA  
 (dem Amt vorbehalten. / riservato all'Ufficio)

Der/die unterfertigte / Il/la sottoscritto/a

Vorname / Nome \_\_\_\_\_ Zuname / Cognome \_\_\_\_\_

im Sinne des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, und im Bewusstsein der verwaltungs- und strafrechtlichen Folgen im Falle von Falschaussagen (Artikel 75 und 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445)

ai sensi della legge provinciale 22.10.1993, n. 17, consapevole delle conseguenze amministrative e penali in caso di dichiarazioni mendaci (articoli 75 e 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445)

## ERKLÄRT / DICHIARA

Geburtsort / luogo di nascita _____ ( ____ ) Geburtsdatum / data di nascita _____ Staatsangehörigkeit / cittadinanza _____ Wohnsitz / residenza _____ ( ____ ) Straße / via _____ Nr. / n. _____ Steuernummer / codice fiscale _____	KÄUFER ACQUIRENTE
in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Firma (*) / in qualità di legale rappresentante della ditta (*) ( <i>genaue Bezeichnung der Firma angeben / indicare l'esatta denominazione della ditta</i> ) _____ mit Sitz in / con sede in _____ ( ____ ) Straße / via _____ Nr. / n. _____ Steuer- oder Mehrwertsteuernr. / codice fiscale o partita IVA _____	

betreffend den innergemeinschaftlichen Ankauf des unten beschriebenen Fahrzeuges: relativo all'acquisto intracomunitario del sotto indicato veicolo:		MEHRWERTSTEUER IVA
• Rechnungsnummer / numero fattura _____ Rechnungsdatum / data fattura _____ • Datum Ankauf / data acquisto _____ ( <i>nur falls der ausländische Verkäufer nicht MWSt-pflichtig ist / solo se il cedente estero non è soggetto IVA</i> )		
<b>Ankreuzen und unterschreiben falls zutreffend</b>  <b>Barrare e firmare se il caso ricorre</b>	<input type="checkbox"/> <b>die Mehrwertsteuer mittels Vordruck F24 bezahlt zu haben</b> <b>di avere assolto gli obblighi IVA mediante versamento con modello F24</b>  Unterschrift / Firma _____ (*)	

Marke und Typ / fabbrica e tipo _____ Fahrgestellnummer / numero di telaio _____ etwaiges vorheriges ausländisches Kennzeichen / eventuale targa precedente estera _____ zum Zeitpunkt des Ankaufs zurückgelegte Kilometer / chilometri percorsi all'atto dell'acquisto _____	FAHRZEUG VEICOLO
--	---------------------

Ort-Datum / Luogo-data \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Unterschrift / Firma \_\_\_\_\_

(\*) *nur falls zutreffend / solo se ricorre*

Mitteilung gemäß gesetzestretenden Dekretes Nr. 196/2003  
 Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die Daten werden in Anwendung des gesetzestretenden Dekretes vom 30.04.1992, Nr. 285, vom Kraftfahrzeugamt auch elektronisch verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung der Daten ist der Direktor des Kraftfahrzeugamtes. Bei Verweigerung der Daten können die eingereichten Anträge nicht bearbeitet werden. Der/Die Antragsteller/in hat gemäß g.v. Dekretes Nr. 196/2003 Recht auf Zugang zu seinen/ihren Daten, auf Auszüge und Auskünfte darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung beantragen, falls die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind.

Informativa ai sensi del D.Leg. n. 196/2003  
 Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati verranno trattati anche in forma elettronica dall'Ufficio motorizzazione in applicazione del Decreto legislativo 30.04.1992, n. 285. Responsabile del trattamento dei dati è il direttore dell'Ufficio motorizzazione. In caso di rifiuto di comunicazione dei dati richiesti non si potrà dare corso alle istanze presentate. Il/la richiedente ottiene su richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazione su di essi e potrà richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco, se ricorrono gli estremi di legge.

ACHTUNG: Eine Kopie dieser Erklärung wird den zuständigen Finanzämtern übermittelt / ATTENZIONE: una copia della presente dichiarazione verrà trasmessa agli uffici finanziari competenti